

EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPPAA KOSKEVALLA SOPIMUKSELLA PERUSTETUN MAATALOUDEN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2011,

tehty 3 päivänä toukokuuta 2012,

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 8 muuttamisesta

(2012/296/EU)

MAATALOUDEN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Sopimuksen liitteen 8 tarkoituksena on helpottaa ja edistää tislattujen alkoholijuomien ja maustettujen viinipohjaisten juomien keskinäistä kauppaa; sen 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa määrätään, että tislattujen alkoholijuomien työryhmä kokoontuu toisen osapuolen pyynnöstä käsittelemään mainitun liitteen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä sekä antaa komitealle suosituksia.
- (3) Sopimuksen liitettä on viimeksi päivitetty vuonna 2009, ja työryhmä on kokoontunut sen jälkeen useita kertoja tarkastellakseen erityisesti liitteen 8 päivitystarvetta osapuolten lainsäädännön ja sen lisäyksissä lueteltujen suojattujen nimitysten kehityksen perusteella ja on laatinut suosituksia.
- (4) Liitteen 8 tavoitteiden edistämiseksi olisi otettava huomioon työryhmän laatimat suositukset ja mukautettava sopimuksen liitettä 8 vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liite 8 seuraavasti:

- 1) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

Edellä 5 artiklassa tarkoitettua suojaa sovelletaan myös tapauksiin, joissa on maininta tislattun alkoholijuoman tai maustettun juoman todellisesta alkuperästä, ja tapauksiin, joissa nimitys on käännetty, translitteroitu tai transkriboitu tai joissa se esiintyy sellaisten ilmaisujen kanssa kuin "laji", "tyyppi", "tyyli", "tapa", "jäljitelmä", "menetelmä" tai muun mahdollisesti harhaanjohtavia graafisia symboleja sisältävän vastaavan ilmaisun kanssa."

- 2) Korvataan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 8 lisäykset 1, 2 ja 5 tämän päätöksen liitteessä olevilla lisäyksillä 1, 2 ja 5.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun sekakomitea on hyväksynyt sen.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2012.

Maatalouden sekakomitean puolesta

*Puheenjohtaja ja EU:n
valtuuskunnan johtaja*

Bruno BUFFARIA

Sveitsin valtuuskunnan johtaja

Jacques CHAVAZ

Komitean sihteeri

Jana KLÍMOVÁ

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132.

LIITE

"Lisäys 1

EUROOPAN UNIONISTA PERÄISIN OLEVIIN TISLATTUIHIN ALKOHOLIJUOMIIN LIITTYVÄT
MAANTIETEELLISET MERKINNÄT

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
1. Rommi		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Ranska
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Ranska
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Ranska
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Ranska
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Ranska
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Ranska
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Ranska
	<i>Ron de Málaga</i>	Espanja
	<i>Ron de Granada</i>	Espanja
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugali
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Yhdistynyt kuningaskunta (Skotlanti)
	<i>Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky ⁽¹⁾</i>	Irlanti
	<i>Whisky español</i>	Espanja
	<i>Whisky breton / Whisky de Bretagne</i>	Ranska
	<i>Whisky alsacien / Whisky d'Alsace</i>	Ranska
3. Viljasta tislattu väkevä alkoholijuoma		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Saksa, Itävalta, Belgia (sak-sankielinen yhteisö)
	<i>Münsterländer Korn / Kornbrand</i>	Saksa
	<i>Sendenhorster Korn / Kornbrand</i>	Saksa
	<i>Bergischer Korn / Kornbrand</i>	Saksa
	<i>Emsländer Korn / Kornbrand</i>	Saksa
	<i>Haselünner Korn / Kornbrand</i>	Saksa
	<i>Hasetaler Korn / Kornbrand</i>	Saksa

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Samanë</i>	Liettua
4. Viinistä tislattu väkevä alkoholijuoma		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Ranska
	<i>Cognac</i>	Ranska
	(Nimitystä "Cognac" voidaan täydentää seuraavilla ilmaisuilla:	
	— <i>Fine</i>	Ranska
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Ranska
	— <i>Grande Champagne</i>	Ranska
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Ranska
	— <i>Petite Champagne</i>	Ranska
	— <i>Fine Champagne</i>	Ranska
	— <i>Borderies</i>	Ranska
	— <i>Fins Bois</i>	Ranska
	— <i>Bons Bois</i>	Ranska
	<i>Fine Bordeaux</i>	Ranska
	<i>Fine de Bourgogne</i>	Ranska
	<i>Armagnac</i>	Ranska
	<i>Bas-Armagnac</i>	Ranska
	<i>Haut-Armagnac</i>	Ranska
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	Ranska
	<i>Blanche Armagnac</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	Ranska

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de Faugères / Faugères</i>	Ranska
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Ranska
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugali
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugali
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugali
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugali
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugali
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugali
	<i>Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе / Sungurlarska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Sungurlare</i>	Bulgaria
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Sliven)</i>	Bulgaria
	<i>Стралджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya de Straldja</i>	Bulgaria
	<i>Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Pomorie</i>	Bulgaria
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Russenska biserna grozdova rakiya / Biserna grozdova rakiya de Ruse</i>	Bulgaria
	<i>Бургаска мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska muscatova rakiya / Muscatova rakiya de Burgas</i>	Bulgaria
	<i>Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakiya / Muscatova rakiya de la Dobrudja</i>	Bulgaria
	<i>Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Suhindol</i>	Bulgaria
	<i>Карловска гроздова ракия / Гроздова ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakiya / Grozdova rakiya de Karlovo</i>	Bulgaria
	<i>Vinars Târnave</i>	Romania
	<i>Vinars Vaslui</i>	Romania

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Vinars Murfatlar</i>	Romania
	<i>Vinars Vrancea</i>	Romania
	<i>Vinars Segarcea</i>	Romania
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Espanja
	<i>Brandy del Penedés</i>	Espanja
	<i>Brandy italiano</i>	Italia
	<i>Brandy Αττικής / Brandy de l'Attique</i>	Kreikka
	<i>Brandy Πελοποννήσου / Brandy du Péloponnèse</i>	Kreikka
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy de Grèce centrale</i>	Kreikka
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Saksa
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Itävalta
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Itävalta
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Saksa
	<i>Karpatské brandy špeciál</i>	Slovakia
	<i>Brandy français / Brandy de France</i>	Ranska
6. Rypäleiden puristejäänöksestä tislattu väkevä alkoholijuoma tai marc		
	<i>Marc de Champagne / Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Ranska
	<i>Marc d'Aquitaine / Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Ranska
	<i>Marc de Bourgogne / Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Ranska
	<i>Marc du Centre-Est / Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Ranska
	<i>Marc de Franche-Comté / Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Ranska
	<i>Marc du Bugey / Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Ranska
	<i>Marc de Savoie / Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Ranska
	<i>Marc des Côteaux de la Loire / Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Ranska
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône / Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Ranska
	<i>Marc de Provence / Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Ranska
	<i>Marc du Languedoc / Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Ranska
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Ranska

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Marc de Lorraine</i>	Ranska
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Ranska
	<i>Marc du Jura</i>	Ranska
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugali
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugali
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugali
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugali
	<i>Orujo de Galicia</i>	Espanja
	<i>Grappa</i>	Italia
	<i>Grappa di Barolo</i>	Italia
	<i>Grappa piemontese / Grappa del Piemonte</i>	Italia
	<i>Grappa lombarda / Grappa di Lombardia</i>	Italia
	<i>Grappa trentina / Grappa del Trentino</i>	Italia
	<i>Grappa friulana / Grappa del Friuli</i>	Italia
	<i>Grappa veneta / Grappa del Veneto</i>	Italia
	<i>Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Grappa siciliana / Grappa di Sicilia</i>	Italia
	<i>Grappa di Marsala</i>	Italia
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Kreikka
	<i>Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia de Crête</i>	Kreikka
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Kreikka
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro de Macédoine</i>	Kreikka
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro de Thessalie</i>	Kreikka
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro de Tyrnavos</i>	Kreikka
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Ζιβανία/Τζιβανία/Zιβάνα/Zivania</i>	Kypros
	<i>Törkölypálinka</i>	Unkari
9. Hedelmistä tislattu väkevä alkoholijuoma		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Saksa
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Saksa

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Saksa
	<i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i>	Saksa
	<i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i>	Saksa
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Saksa
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Saksa
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Ranska
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Ranska
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Ranska
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Ranska
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Ranska
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Ranska
	<i>Williams d'Orléans</i>	Ranska
	<i>Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Aprikot / Aprikot dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Marille / Marille dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Williams friulano / Williams del Friuli</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Italia
	<i>Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino</i>	Italia
	<i>Williams trentino / Williams del Trentino</i>	Italia
	<i>Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino</i>	Italia
	<i>Aprikot trentino / Aprikot del Trentino</i>	Italia
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugali
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugali

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano</i>	Italia
	<i>Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino</i>	Italia
	<i>Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto</i>	Italia
	<i>Aguardente de pêra da Lousã</i>	Portugali
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Itävalta
	<i>Szatmári szilvapálinka</i>	Unkari
	<i>Kecskeméti barackpálinka</i>	Unkari
	<i>Békési szilvapálinka</i>	Unkari
	<i>Szabolcsi almapálinka</i>	Unkari
	<i>Gönci barackpálinka</i>	Unkari
	<i>Pálinka</i>	Unkari, Itävalta (aprikoo-seista tislattu väkevä alko-holijuoma, jota valmistetaan vain seuraavissa Itävallan maakunnissa: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark/ Wien)
	<i>Bošácka Slivovica</i>	Slovakia
	<i>Brinjevec</i>	Slovenia
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Slovenia
	<i>Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakiya / Slivova rakiya de Troyan,</i>	Bulgaria
	<i>Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра / Silistrenska kayssieva rakiya / Kayssieva rakiya de Silistra,</i>	Bulgaria
	<i>Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kayssieva rakiya / Kayssieva rakiya de Tervel,</i>	Bulgaria
	<i>Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveska slivova rakiya / Slivova rakiya de Lovech</i>	Bulgaria
	<i>Pălincă</i>	Romania

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Romania
	Țuică de Valea Milcovului	Romania
	Țuică de Buzău	Romania
	Țuică de Argeș	Romania
	Țuică de Zalău	Romania
	Țuică ardelenescă de Bistrița	Romania
	Horincă de Maramureș	Romania
	Horincă de Cămărzana	Romania
	Horincă de Seini	Romania
	Horincă de Chioar	Romania
	Horincă de Lăpuș	Romania
	Turț de Oaș	Romania
	Turț de Maramureș	Romania
10. Omena- tai päärynäsii-deristä tislattu väkevä alkoholijuoma		
	Calvados	Ranska
	Calvados Pays d'Auge	Ranska
	Calvados Domfrontais	Ranska
	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Ranska
	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Ranska
	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Ranska
	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Ranska
	Eau-de-vie de cidre du Maine	Ranska
	Aguardiente de sidra de Asturias	Espanja
	Eau-de-vie de poiré du Maine	Ranska
15. Vodka		
	Svensk Vodka / Swedish Vodka	Ruotsi
	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	Suomi
	Polska Wódka / Polish Vodka	Puola
	Laugarício Vodka	Slovakia

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka</i>	Liettua
	Pohjois-Podlasien alangolta peräisin oleva lännenmaarianheinällä maustettu yrttivotka / <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Puola
	<i>Latvijas Dzidrais</i>	Latvia
	<i>Rīgas Degvīns</i>	Latvia
	<i>Estonian vodka</i>	Viro
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Saksa
18. Gentian		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Saksa
	<i>Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Genziana trentina / Genziana del Trentino</i>	Italia
19. Katajanmarjoilla maustettu tislattu väkevä alkoholijuoma		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i> ⁽²⁾	Belgia, Alankomaat, Ranska (Nordin (59) ja Pas-de Calais'n (62) departementit) ja Saksa (Nordrhein-Westfalen ja Niedersachsen)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgia, Alankomaat, Ranska (Nordin (59) ja Pas-de Calais'n (62) departementit)
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgia, Alankomaat
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgia, Alankomaat
	<i>Hasseltse jenever / Hasselt</i>	Belgia (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgia (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever</i>	Belgia (Oost-Vlaanderen)
	<i>Peket-Pekêt / Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Belgia (Vallonian alue)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Ranska (Nordin (59) ja Pas-de Calais'n (62) departementit)

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Ostfriesischer Kornenever</i>	Saksa
	<i>Steinhäger</i>	Saksa
	<i>Plymouth Gin</i>	Yhdistynyt kuningaskunta
	<i>Gin de Mahón</i>	Espanja
	<i>Vilniaus džinas / Vilnius Gin</i>	Liettua
	<i>Spišská Borovička</i>	Slovakia
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Slovakia
	<i>Slovenská Borovička</i>	Slovakia
	<i>Inovecká Borovička</i>	Slovakia
	<i>Liptovská Borovička</i>	Slovakia
24. Akvavit/aquavit		
	<i>Dansk Akvavit / Dansk Aquavit</i>	Tanska
	<i>Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit</i>	Ruotsi
25. Aniksella maustettu tislattu alkoholijuoma		
	<i>Anís español</i>	Espanja
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Espanja
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Espanja
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Espanja
	<i>Évora anisada</i>	Portugali
	<i>Cazalla</i>	Espanja
	<i>Chinchón</i>	Espanja
	<i>Ojén</i>	Espanja
	<i>Rute</i>	Espanja
	<i>Janeževc</i>	Slovenia
29. Tislattu anis		
	<i>Ouzo/Oύζο</i>	Kypros, Kreikka
	<i>Oύζο Μυτιλήνης / Ouzo de Mytilène</i>	Kreikka
	<i>Oύζο Πλωμαρίου / Ouzo de Plomari</i>	Kreikka
	<i>Oύζο Καλαμάτας / Ouzo de Kalamata</i>	Kreikka

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	Ούζο Θράκης / Ouzo de Thrace	Kreikka
	Ούζο Μακεδονίας / Ouzo de Macédoine	Kreikka
30. Katkero eli bitter		
	Demänovka bylinná horká	Slovakia
	Rheinberger Kräuter	Saksa
	Trejos devynorios	Liettua
	Slovenska travarica	Slovenia
32. Likööri		
	Berliner Kümmel	Saksa
	Hamburger Kümmel	Saksa
	Münchener Kümmel	Saksa
	Chiemseer Klosterlikör	Saksa
	Bayerischer Kräuterlikör	Saksa
	Irish Cream	Irlanti
	Palo de Mallorca	Espanja
	Ginjinha portuguesa	Portugali
	Licor de Singeverga	Portugali
	Mirto di Sardegna	Italia
	Liquore di limone di Sorrento	Italia
	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Italia
	Genepi del Piemonte	Italia
	Genepi della Valle d'Aosta	Italia
	Benediktbeurer Klosterlikör	Saksa
	Ettaler Klosterlikör	Saksa
	Ratafia de Champagne	Ranska
	Ratafia catalana	Espanja
	Anis português	Portugali
	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Suomi
	Grossglockner Alpenbitter	Itävalta

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Itävalta
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Itävalta
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Itävalta
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Itävalta
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Itävalta
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Itävalta
	<i>Hüttentee</i>	Saksa
	<i>Allažu ķimelis</i>	Latvia
	<i>Čepkelių</i>	Liettua
	<i>Demänovka bylinný likér</i>	Slovakia
	<i>Polish Cherry</i>	Puola
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Tšekki
	<i>Pelinkovec</i>	Slovenia
	<i>Blutwurz</i>	Saksa
	<i>Cantueso Alicante</i>	Espanja
	<i>Licor café de Galicia</i>	Espanja
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Espanja
	<i>Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi</i>	Ranska, Italia
	<i>Μαστίχα Χίου / Masticha of Chios</i>	Kreikka
	<i>Κίτρο Νάξου / Kitro de Naxos</i>	Kreikka
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας / Koum Kouat de Corfou</i>	Kreikka
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Kreikka
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugali
34. Crème de cassis		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Ranska
	<i>Cassis de Dijon</i>	Ranska
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Ranska
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Ranska
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luxemburg

Tuoteryhmä	Maantieteellinen merkintä	Alkuperämaa (täsmällinen maantieteellinen alkuperä esitetään teknisessä asiakirjassa)
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Italia
	<i>Orehovec</i>	Slovenia
Muut viinat		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Ranska
	<i>Pommeau du Maine</i>	Ranska
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Ranska
	<i>Svensk Punsch / Swedish Punch</i>	Ruotsi
	<i>Pacharán navarro</i>	Espanja
	<i>Pacharán</i>	Espanja
	<i>Inländerrum</i>	Itävalta
	<i>Bärwurz</i>	Saksa
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Espanja
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Espanja
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Espanja
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Saksa
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Saksa
	<i>Ronmiel</i>	Espanja
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Espanja
	<i>Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenenever</i>	Belgia, Alankomaat, Ranska (Nordin (59) ja Pas-de Calais'n (62) departementit) ja Saksa (Nordrhein-Westfalen ja Niedersachsen)
	<i>Domači rum</i>	Slovenia
	<i>Irish Poteen / Irish Poitín</i>	Irlanti
	<i>Trauktinė</i>	Liettua
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Liettua
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Liettua

(1) Maantieteellinen merkintä *Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky* kattaa Irlannissa ja Pohjois-Irlannissa tuotetun whislyn/whiskeyn.

(2) Koska maantieteellinen merkintä *Genièvre* on suojattu Euroopan unionissa ja Sveitsi on ilmaissut aikovansa suojata nimityksen *Genièvre* alueellaan maantieteellisenä merkintänä, Euroopan unioni ja Sveitsi ovat sopineet sisällyttävänsä nimityksen *Genièvre* liitteen 8 lisäyksiin 1 ja 2.

Osapuolet sitoutuvat tarkastelemaan tämän nimityksen tilannetta uudelleen vuonna 2015 sen perusteella, miten nimityksen *Genièvre* suojaaminen maantieteellisenä merkintänä on edistynyt Sveitsissä.

Lisäys 2

SVEITSISTÄ PERÄISIN OLEVIENTISLATTUJEN ALKOHOLIJUOMIEN SUOJATUT NIMITYKSET

Viinistä tislattu väkevä alkoholijuoma	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
	Luzerner Zwetschgenwasser
Rypäleiden puristejäännöksestä tislattu väkevä alkoholijuoma	Mirabelle d'Ajoie
Baselbieter Marc	Mirabelle du Valais
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Calanca	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Bregaglia	Pomme d'Ajoie
Grappa della Val Mesolcina	Pomme du Valais
Grappa della Valle di Poschiavo	Prune d'Ajoie
Marc d'Auvernier	Prune du Valais
Marc de Dôle du Valais	Prune impériale de la Baroche
	Pruneau du Valais
Hedelmistä tislattu väkevä alkoholijuoma	Rigi Kirsch
Aargauer Bure Kirsch	Schwarzbuben Kirsch
Abricotine / Eau-de-vie d'abricot du Valais	Seeländer Kirsch
Baselbieterkirsch	Seeländer Pflümlwasser
Baselbieter Mirabelle	Urschwyzerkirsch
Baselbieter Pflümli	Zuger Kirsch
Baselbieter Zwetschgenwasser	Omena- tai päärynäsiideristä tislattu väkevä alkoholijuoma
Bernbieter Kirsch	Bernbieter Birnenbrand
Bernbieter Mirabellen	Freiämter Theilerbirnenbrand
Bernbieter Zwetschgenwasser	Luzerner Birnenträsch
Bérudge de Cornaux	Luzerner Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Gentianviina
Coing d'Ajoie	Gentiane du Jura
Coing du Valais	Katajanmarjoilla maustettu tislattu väkevä alkoholijuoma
Damassine	Genièvre (¹)
Eau-de-vie de poire du Valais	Genièvre du Jura
Emmentaler Kirsch	Likööri
Framboise du Valais	Basler Eierkirsch
Freiämter Zwetschgenwasser	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Fricktaler Kirsch	Bernbieter Griottes Liqueur
Golden du Valais	Bernbieter Kirschen Liqueur
Gravenstein du Valais	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch d'Ajoie	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch de la Béroche	Liqueur de framboise du Valais
Kirsch du Valais	
Kirsch suisse	
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)

Bernbieter Kräuterbitter

Eau-de-vie d'herbes du Jura

Eau-de-vie d'herbes du Valais

Genépi du Valais

Gotthard Kräuterbrand

Innerschwyz Chrüter

Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)

Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Muut

Lie du Mandement

Lie de Dôle du Valais

Lie du Valais

(¹) Koska maantieteellinen merkintä *Genièvre* on suojattu Euroopan unionissa ja Sveitsi on ilmaissut aikovansa suojata nimityksen *Genièvre* alueellaan maantieteellisenä merkintänä, Euroopan unioni ja Sveitsi ovat sopineet sisällyttävänsä nimityksen *Genièvre* liitteen 8 lisäykseen 1 ja 2.
Osapuolet sitoutuvat tarkastelemaan tämän nimityksen tilannetta uudelleen vuonna 2015 sen perusteella, miten nimityksen *Genièvre* suojaaminen maantieteellisenä merkintänä on edistynyt Sveitsissä.”

”Lisäys 5

LUETTELO 2 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TISLATTUJA ALKOHOLIJUOMIA, MAUSTETTUJA VIINEJÄ JA MAUSTETTUJA ALKOHOLIJUOMIA KOSKEVISTA SÄÄDÖKSISTÄ

- a) Tislattut alkoholijuomat, jotka kuuluvat harmonoitua tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmää koskevan kansainvälisen yleissopimuksen nimikkeeseen 2208

Euroopan unioni:

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 110/2008, annettu 15 päivänä tammikuuta 2008, tislattujen alkoholijuomien määritelmistä, kuvauksesta, esittelystä, merkinnöistä ja maantieteellisten merkintöjen suojaamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 kumoamisesta (EUVL L 39, 13.2.2008), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1334/2008 (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34).

Sveitsi:

Alkoholijuomista 23 päivänä marraskuuta 2005 annetun sisäasiainministeriön määräyksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä joulukuuta 2010 (Sveitsin lakikokoelma 2010, 6391), 5 luku.

- b) Harmonoitua tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmää koskevan kansainvälisen yleissopimuksen nimikkeisiin 2205 ja ex 2206 kuuluvat maustetut juomat

Euroopan unioni:

Neuvoston asetus (ETY) N:o 1601/91, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1991, (EYVL L 149, 14.6.1991, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

Sveitsi:

Alkoholijuomista 23 päivänä marraskuuta 2005 annetun liittohallituksen sisäasiainministeriön määräyksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä joulukuuta 2010 (Sveitsin lakikokoelma 2010, 6391), 2 luvun 3 jakso.”